



# 新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：二八四二 八七七七

一九九六年三月四日（星期一）

| 目 錄                 | 頁  |
|---------------------|----|
| 行政局歡迎英國首相就簽證事宜作出承諾  | 1  |
| 免簽證安排有助增強信心         | 1  |
| 香港政府致力推廣人權          | 2  |
| 政府委任新督導小組成員檢討長遠房屋策略 | 5  |
| 司法機構宣布一名裁判官辭職       | 6  |
| 紅磡道路網建造合約簽署         | 7  |
| 二月份土地註冊數字發表         | 8  |
| 小一入學統一派位            | 8  |
| 儲稅券利息利率調低           | 9  |
| 一九九六奧林匹克運動會郵票推出     | 10 |
| 教育署勉勵學生將和平概念行動化     | 12 |
| 贊助農曆年煙花匯演接受申請       | 12 |
| 西灣河母嬰健康院啓用          | 13 |
| 總督府杜鵑花盛放歡迎市民入內觀賞    | 13 |
| 水塘存水數字              | 14 |
| 外匯基金運作              | 14 |

行政局歡迎英國首相就簽證事宜作出承諾

\*\*\*\*\*

以下為行政局召集人王葛鳴今日（星期一）發表的聲明：

「我很高興獲悉英國首相馬卓安作出承諾，讓未來香港特區政府護照持有人，在一九九七年後前往英國時，毋須申請簽證。此舉有助鼓勵其他國家將來提供相若的免簽證安排。

對於英國政府向本港非華裔少數居民提出保證，在一九九七年政權移交後倘若受到壓力而必須離開香港時，可前往英國及居住，我感到十分鼓舞。至於英國政府允諾給予曾在戰時為英國服役的香港軍人妻子和遺孀英國國籍，我尤感到歡迎。

本人及與我攜手共事的行政局全體議員，均對這項加強本港市民信心的好消息，表示歡迎。」

完

免簽證安排有助增強信心

\*\*\*\*\*

政府發言人今日（星期一）說，英國政府決定給予香港特別行政區護照持有人免簽證入境，將有助提高人們對香港的信心。

發言人對英國首相馬卓安的宣布表示歡迎，並說對港人而言，一九九七年後他們的生活方式維持不變是很重要的。

他說：「給予港人旅遊方便對維持港人信心，以及本港作為世界的金融及貿易中心的地位，至為重要。」

「英國政府率先給予特區護照免簽證，我們希望其他國家都會跟從。我們又希望中方會與英方緊密合作，為港人到世界各地旅遊豁免入境簽證一事進行推廣。」

發言人同時歡迎英國政府對於那些只有英國國籍，而在一九九七年後可能受到壓力而要離開香港的非華籍少數族裔人士，作出准予入境及定居的保證。

他說：「香港政府一向確認那些只有英國國籍的非華籍少數族裔人士的情況獨特。對於他們在香港的身份問題，這些人士有着特殊的憂慮。」

「他們的家族居港已有多代，而一般而言，這些人士均希望能在此地繼續居留，因為這裏已是他們的家。」

「但是，他們也需要有未來的保證。」

發言人說，馬卓安提出保證將給予香港退伍軍人的妻子或遺孀英國公民身份是對那些曾經為保衛香港而戰的人士的妻子或遺孀履行道義上的責任。

他指出，上述決定是經考慮過港督、行政局、立法局以及其他本港人士所陳述的意見之後而作出的。

完

香港政府致力推廣人權

\*\*\*\*\*

律政署首席檢察官黃繼兒今日（星期一，日內瓦時間）在聯合國消除種族歧視委員會會議上表示，多項人權公約伸延適用於香港，反映了香港政府致力推廣、提高及保障國際認同的人權。

委員會根據《消除一切形式種族歧視國際公約》審議有關香港的第十三次定期報告。

黃繼兒在日內瓦的會議上致辭時說，香港政府透過法律程序、適當的行政措施及合宜的社區計劃，致力實施這項政策。

他表示，《消除一切形式種族歧視國際公約》是香港採納及實施的第一條重要人權公約，因此香港政府和市民對該公約一直都特別重視。

其他陸續伸延適用於香港的繼有《公民權利和政治權利國際公約》、《經濟、社會、文化權利國際公約》及兩條關於酷刑和兒童權利的國際公約；而《消除對婦女一切形式歧視公約》亦即將伸延至香港。

黃繼兒向委員會匯報於去年八月提交第十三次定期報告後，這段期間本港的最新發展情況。

在法例翻譯成中文方面，他向委員會表示，翻譯法例的工作進展得十分順利。

他說：「截至一九九五年十二月三十一日為止，所有原本只用英文制訂的法例（包括附屬法例）已備有中文本草稿。」

「雙語法例諮詢委員會已審核合共二百七十五條條例，而獲宣布為真確本的條例共有一百九十條。我們的目標是在一九九七年七月前將所有餘下法例的中文本制訂為真確本。」

至於因應《香港人權法案條例》而檢討法例的工作，亦一直進展良好，修訂條例草案的數目已增加至三十六條。

黃繼兒說，政府現正着手訂立修訂法例，以求另外四條法例的條文能符合《香港人權法案條例》的規定。

他說：「若能取得檔期，我們打算在今個立法局會期內制訂上述修訂法例。」

除了修訂與《香港人權法案條例》相抵觸的《蒲魯賢慈善信託基金條例》外，香港政府最近亦修訂《遺囑條例》以刪除與人權法案相抵觸的條文。

他說：「過去，簽立由華人立遺囑人全部以中文或實質上以中文寫成的遺囑，毋須遵守於簽立有效遺囑時在形式上必須遵守的規則。」

「但該項規定已被廢除。現在上述規則一律適用於所有遺囑的簽立事宜，不論立遺囑人是何種族，亦不論有關遺囑以何種語言草擬。」

談及平等機會方面，黃繼兒告知委員會《性別歧視條例》和《殘疾歧視條例》已於去年制訂。

他說，香港政府現正進行公眾諮詢，以了解是否需要訂立措施，解決有關性傾向歧視及家庭狀況歧視的問題；而有關年齡歧視的公開諮詢亦可望於四月底或五月初展開。

黃繼兒表示，當局預期在今年秋季取得所需的資源後，展開一項關於種族歧視的研究，務求確定這方面問題的嚴重程度，以及決定可能需要的措施。

他說，在研究工作進行期間，政府會審核每一條似乎賦予某一種族人士若其他種族人士不可享有的利益的條例。

他表示：「如審核工作顯示其中任何條例有歧視成分，我們便會採取必需措施補救有關情況。」

至於在本港為海外家庭傭工提供康樂設施的需要，黃繼兒表示，政府與志願團體「拜仁里恒信託協會」合作，至今已開設了五間在星期日開放及一間每星期開放五天的活動中心。

他說：「事實證明這些活動中心甚受歡迎，我們打算短期內開設第二間每星期開放五天的中心，並探討設立永久中心和設施的可能性。」

在越南船民方面，黃繼兒說在一九八八年六月後抵港的越南人中，已約有四萬八千人返回越南，其中四萬六千人為自願遣返。

他表示，國際間已決定加快遣返程序，使這個不愉快的經歷得以告一段落。

談到在所有司法程序均可用中文或英文進行及到一九九七年七月司法機構會有更多職位由本地人員擔任時，黃繼兒表示這兩方面的進展均令人滿意。

他說，去年十二月香港高等法院首次完全用中文聆訊一宗民事案件，為香港的法律制度歷史寫下新的一頁。

他說：「司法機構在恰當的情況下，會盡量多加採用這個做法。」

黃繼兒指出，本年二月中這項工作更向前邁進一步，因地方法院和土地審裁處對使用中文的限制已被撤銷。

他又說：「去年有五位傑出的本地律師加入上訴法院、高等法院和地方法院服務，另外六位分別來自兩系法律專業的本地律師亦接受聘用，加入裁判法院。」

「因此，我們有信心在一九九七年七月一日時，司法機構所有職位當中會有百分之五十由本地人員擔任。」

至於香港政府招聘公務員的政策方面，黃繼兒說自一九九三年七月起，原本按海外服務條件聘用的公務員，只要是香港永久居民便可轉為按本地服務條件聘用。

他向委員會表示，今年一月一日香港公務員總人數達十八萬一千六百四十三人，當中有十七萬九千九百九十九人（百分之九十九點一）按本地服務條件聘用；另外一千六百四十四人（即百分之零點九）按海外服務條件聘用，與一九六〇年的百分之三點五及一九八零年的百分之二點三相比，按海外服務條件聘用的公務員人數已見減少。

在作出總結時，黃繼兒向委員會保證，他們提出的意見或建議會獲如實地向倫敦及香港反映，並會獲最詳盡審慎的研究。

他補充說，香港政府會採取建設性、積極及開明的態度，並會緊守英國、香港政府和委員會的共同目標，保證及促進本港全面享有該公約所載的權利。

完

#### 政府委任新督導小組成員檢討長遠房屋策略

\*\*\*\*\*

房屋司黃星華已委任兩名新成員加入長遠房屋策略檢討督導小組，以協助他檢討房屋政策下的所有主要範疇，及在達到為社會人士提供合適和可負擔的房屋的策略目標作出最符合成本效益的建議

政府在詳細考慮各項關於加入基層人士的建議後，決定委任香港社區組織協會總幹事何喜華及區域市政局議員兼大埔區議會議員梁和平成為督導小組成員。

在委任新成員後，由房屋司擔任主席的督導小組現共有十二名來自社會各階層的成員。

在感謝何喜華及梁和平接受委任時，黃星華說：「增加成員將可確保公眾及社會上與房屋問題相關的階層，可在檢討過程中有更大的貢獻。」

「政府希望在數月內完成內部檢討，並於今年年中發表一份公眾諮詢文件，臚列我們往後應採取的路向的主要結論及建議。」

黃星華指出，督導小組是在檢討期間供政府徵詢公眾意見的其中一個渠道。

他說：「我們在開始檢討時已向立法局及房屋委員會作出簡介，並邀請公眾人士提交建議。」

「我們將會繼續密切注視公眾意見。」

督導小組的所有成員均是以個人名義獲委任，按他們的知識及房屋相關事務的經驗提出意見。

長遠房屋策略檢討督導小組成員名單如下：

主席

黃星華（房屋司）

成員

馮通（房屋署署長）

鄧廣堯（政府經濟顧問）

王葛鳴（房屋委員會主席）

蘇慶和（房屋協會執行總幹事）

楊啓彥（商人）

溫文儀（商人）

張震遠（商人）

黃建群（銀行家）

郭國全（經濟研究員）

劉國裕（學者）

何喜華（社會工作者）

梁和平（區局兼區議會議員）

完

司法機構宣布一名裁判官辭職

\*\*\*\*\*

司法機構今日（星期一）宣布，白敬善於一九九六年三月二日提出辭去裁判官職位，並已即時生效。

由於白敬善辭職後已不再是公職人員，因此終止了調查委員會原定於今晨展開的紀律聆訊。

完

### 紅磡道路網建造合約簽署

\*\*\*\*\*

紅磡繞道、公主道連接路及紅磡灣道路工程將於星期五（三月八日）動工。

該價值達十四億四千四百萬元的工程合約，由路政署署長梁國新及前田俊和聯營的代表在今日（星期一）簽署。

紅磡繞道將會是一條一點三公里長的高架雙程雙線分隔車道，由尖沙咀梳士巴利道至紅磡的紅磡道。

公主道連接路則是一條一點二公里長的高架雙程雙線分隔車道，連接紅磡繞道、漆咸道南及公主道。

該兩條高架行車道是由多段預應力混凝土橋樑構成。為維持區內交通流暢，多段橋樑部分將採用構件建築方法興建。

工程於一九九九年完成後，這兩條主要道路將會成為往紅磡灣填海區的主要通道，並幫助改善現時紅磡區的交通情況。

駕駛人士屆時可利用公主道連接路及紅磡繞道前往九廣鐵路平台及尖沙咀東和紅磡區，從而紓緩往海底隧道各引道及漆咸道南的交通擠塞情況。

該工程合約亦包括在紅磡灣填海區建造共長三點七公里的地面道路。該等道路將有支路與兩條主要高架行車道連接，成為一個整體道路網絡，配合紅磡灣填海區將來的發展。

在工程範圍的尖沙咀海濱公園及紅磡灣填海區，將會進行大規模的環境美化工程。

現時尖沙咀海濱公園的東端，將會興建一座高架行人路，使其向東伸延，與將來的紅磡灣海濱公園連接一起。

路政署主要工程管理處已委託茂盛工程顧問有限公司設計該項工程，並將監督承建商施工。

完

## 二月份土地註冊數字發表

\*\*\*\*\*

土地註冊處今日（星期一）發表的數字顯示，今年二月份送交土地註冊處註冊的樓宇買賣合約（包括住宅及非住宅單位）共九千一百七十五份，較一月份增加百分之零點二，與一九九五年二月比較，則增加百分之一百二十七點四。

二月份註冊的樓宇買賣合約總值為二百六十億二千萬元，較一月份增加百分之十四點四，與去年二月比較，則增加百分之一百一十八點九。

上述數字是土地註冊處今日發表一九九六年二月份送交市區及新界土地註冊處註冊的物業交易契約的統計數字。

該處同時發表一九九六年一月及一九九五年二月的土地註冊數字，以作比較，並發表過去十二個月內樓宇買賣合約紀錄的統計圖，以及樓宇買賣合約的升降趨勢圖。

由於由簽署契約至把契約送交該處登記，通常相隔一段時間，因此，二月份的註冊數字，一般顯示送交登記前約四個星期內簽署契約的物業交易。

完

## 小一入學統一派位

\*\*\*\*\*

凡經小一入學統籌辦法申請一九九六年小一學位而未獲取學校自行分配學位的兒童，將可透過教育署的統一派位程序，於九月獲派入讀官立或資助小學。

教育署小一入學組已發信通知有關家長在星期六（三月九日）至下星期一（三月十一日）期間，每日上午九時三十分至下午十二時三十分，或下午一時三十分至四時三十分前往其居址所屬小一學校網內一個指定的收發中心，領取「選擇學校表格」和該學校網的「官立及資助小學名單」。

教育署高級教育主任白歐德全提醒家長必須在上述日期內把填妥的表格交回同一個收發中心，以便該署進行統一派位。

為方便家長辦理選校手續，各收發中心於星期日（三月十日）照常開放。

白歐德全並籲請家長注意，倘若他們在星期五（三月八日）仍未接獲教育署的通知書，應盡快與小一人學組聯絡，該組電話為二八三一 七七零零。

她說：「統一派位純粹以家長的選擇為依歸，而「計分辦法」在這階段已不再適用。」

「但當某一所學校的學位求過於供時，小一人學組將會採用『隨機編號』方法來分配學額，以示公允。」

最近遷居或快將遷居的家長必須通知小一人學組，以便該組能依新居址所屬學校網安排學位。

白歐德全表示：「統一派位的結果將會在今年六月初公布。」

家長如欲查詢有關小一人學的最新統一派位程序，可撥電教育署的自動電話諮詢服務二八九一 零零八八聽取有關資料。

完

#### 儲稅券利息利率調低

\*\*\*\*\*

庫務司已授權將儲稅券所應付利息的利率調低，有關安排刊載於上星期五（三月一日）的憲報公告內。

由今日（星期一，三月四日）開始，新的年率將從現時的百分之五點六四減至百分之五點二八。

儲稅券的利息按月計算，根據新的利率，每月每一百元可賺得四角四分利息。一如往常，利息由購買當日至使用該券繳稅的日期止，按一完整月份以單息計算。

儲稅券用作繳付稅項，才可計算利息。如將儲稅券的本金值歸還給該等儲稅券的持有人，則不會支付利息。

新利率將適用於所有在三月四日或該日以後發出的儲稅券。

三月四日前發出的儲稅券將仍舊按照發券當日的利率計算利息，詳情如下：

|           |                                       |
|-----------|---------------------------------------|
| 年率百分之三    | 在一九九二年七月八日或該日後而在一九九四年三月三十日前發出的儲稅券；    |
| 年率百分之三點八四 | 在一九九四年三月三十日或該日後而在一九九四年五月二十五日前發出的儲稅券；  |
| 年率百分之四點五六 | 在一九九四年五月二十五日或該日後而在一九九四年八月二十四日前發出的儲稅券； |
| 年率百分之五點零四 | 在一九九四年八月二十四日或該日後而在一九九五年十二月四日前發出的儲稅券；  |
| 年率百分之五點六四 | 在一九九五年十二月四日或該日後而在一九九六年三月四日前發出的儲稅券；    |
| 年率百分之五點二八 | 在一九九六年三月四日或該日後發出的儲稅券，直至另行通知為止。        |

但根據一般規限，儲稅券超過三十六個完整月份後，便會停止生息。

完

#### 一九九六奧林匹克運動會郵票推出

\*\*\*\*\*

郵政署署長霍文今日（星期一）宣布，該署將於三月二十日發行一套以「一九九六奧林匹克運動會」為題的特別郵票。

該套郵票共有四種面額，分別描繪四種香港流行的運動，即體操（一元二角）、潛水（二元一角）、田賽運動（二元六角）及籃球（五元）。

郵政署亦發行一套齊集四款郵票的小全張，但皇室徽號、奧林匹克的五環圖形及「香港」兩字字樣所採用的顏色則不同。該套郵票是由關信剛設計及 Ashton-Potter (USA) Ltd. 印製。

該套郵票的特色是將會採用一種磷光油墨印製，使郵政署在採用自動化分信戳郵機時，在齊信與分信的自動化過程中更為方便。該分信戳郵機將於短期內引進。

由星期三（三月六日）起這套郵票將在郵政總局、尖沙咀郵政局、荃灣郵政局及沙田中央郵政局公開展出，為市民提供有關資料。

而同日開始，每個價值一元的官方首日封亦將在所有郵政局公開發售。市民可由該日至十三日為首日封的首日處理作預約申請，惟申請者最少要購買五個。

郵票發行首日，即三月二十日，每名顧客限購二十張小全張及每種面額的郵票兩張（即共一百套郵票）。

一款設計精美、載有該四款郵票的套摺亦將由三月二十日起在各郵政局發售，每套十九元。

預先貼上該套特別郵票並蓋上首日特別郵戳的首日封，每個售價十四元四角，將於同日在下列八間郵政局的集郵櫃檯發售：

機場郵政局  
拱北行郵政局  
郵政總局  
加連威老道郵政局  
山頂郵政局  
沙田中央郵政局  
尖沙咀郵政局  
荃灣郵政局

在三月二十日發行首日，所有郵政局將採用一款特別郵戳，為官方和自製註有「首日」字樣的首日封提供即時蓋印服務。

由香港業餘體育協會暨奧林匹克委員會發行的一套五款，複印有該套郵票和首日封設計的明信片則於星期三（三月六日）在所有郵政局發售，每套售價十八元。

完

### 教育署勉勵學生將和平概念行動化

\*\*\*\*\*

教育署副署長關定輝今日（星期一）出席聯合國獅子日暨「和平使我們心胸開闊」海報設計比賽頒獎禮時，鼓勵同學將和平的概念「行動化」，培養自己成爲一個心胸廣闊、積極開朗，與人融洽相處的人。

關定輝表示，這項以「和平」爲主題的海報設計比賽，是由國際獅子總會發起的全球性活動，希望藉着這項活動，把世界和平的訊息宣揚到地球每一角落，並且喚起世人對和平的關注，實在是一項深具意義的活動。

他說：「今年的題目是『和平使我們心胸開闊』，同學透過自己的設計，將和平的訊息繪畫出來。」

關定輝表示，在未來幾年內，香港和整個世界都會踏進一個新紀元。爲了迎接二十一世紀的來臨，同學除了要用功讀書，充實自己外，還要擴闊視野，放眼世界，多留意四周事物，關心社會動態，作好準備去接受新挑戰，以及爲社會作出貢獻。

他並讚揚獅子會大力支持教育署多項學生活動，例如活學英語寫作比賽、姊妹學校計劃等等。

獅子會更直接參與辦學，爲培育青少年而作出不少貢獻，實在難能可貴。

完

### 贊助農曆年煙花匯演接受申請

\*\*\*\*\*

有興趣贊助明年農曆新年煙花匯演的機構可於四月三十日前向政府遞交申請書。

自一九八二年起，香港每年農曆年初二晚上均在維多利亞港舉行煙花匯演，慶祝新春。

文康廣播科發言人今日（星期一）表示，這節目每年都吸引數以十萬計的市民和海外人士前來觀賞。

申請書須交往灣仔告士打道五號稅務大樓四十一樓文康廣播司收。

申請將由煙花審查委員會審核。委員會主席為文康廣播司，其他成員包括兩個市政局和若干政府部門的代表。

如有查詢，可於辦公時間致電文康廣播科，電話二五九四 五六五七查詢。

完

#### 西灣河母嬰健康院啓用

\*\*\*\*\*

衛生署於西灣河新開設的一間母嬰健康院將於星期五（三月八日）啓用。連同此健康院在內，本港共有四十七間同類型的母嬰健康院。

該署發言人今日（星期一）說：「該健康院將為介乎生育年齡的婦女及五歲以下的幼童提供全面的健康服務。」

「這些服務包括幼童及兒童健康、注射疫苗、幼兒體能智力測驗、產前檢驗、產後檢查和家庭計劃。」

該健康院位於西灣河太康街二十八號西灣河健康中心二樓，電話號碼為二八八四 四五九九。

健康院的開放時間為周一至周五上午九時至下午一時及下午二時至五時，星期六上午九時至下午一時。星期日及公眾假期休息。

完

#### 總督府杜鵑花盛放歡迎市民入內觀賞

\*\*\*\*\*

總督府花園將於星期日（三月十日）上午十時至下午五時開放，讓市民有機會入內觀賞盛放的杜鵑花。

自一九六八年起，總督府每年均開放一日供市民參觀。

在開放時間內參觀總督府的市民，請由位於上亞厘畢道美國領事館對面的東面入口進入，並由位於上亞厘畢道的正門或位於亞厘畢里的西面出口離開。

由於預計當日到場參觀的市民為數不少，市民請勿乘搭私家車或的士前往總督府，亦不可在上亞厘畢道下車。

完

#### 水塘存水數字

\*\*\*\*\*

截至今日（星期一）上午九時，本港各水塘之總存水共為四億六千三百九十六萬六千立方米，佔總容量百分之七十九點二。

去年同期各水塘之總存水為四億零二百三十四萬八千立方米，即總容量百分之六十八點七。

完

#### 香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

\*\*\*\*\*

九六年三月四日

|              | 百萬元計          |
|--------------|---------------|
| 開市戶口結餘       | 一九三二          |
| 收市戶口結餘       | 二一九七          |
| 改變原因：        |               |
| 貨幣市場活動       | 增八六八          |
| 流動資金調節機制今日運作 | 減六零三          |
| 時間           | 累積改變<br>(百萬元) |
| 上午九時三十分      | 增八六八          |
| 上午十時         | 增八六八          |

|       |      |
|-------|------|
| 上午十一時 | 增八六八 |
| 正午十二時 | 增八六八 |
| 下午三時  | 增八六八 |
| 下午四時  | 增八六八 |

|            |      |      |
|------------|------|------|
| 流動資金調節機制息率 | 借 入  | 放 出  |
|            | 四點零厘 | 六點零厘 |

港元外匯指數 (TWI) : 123.5 \*+0.0\* 4.3.96

### 香港政府外匯基金票據

#### 外匯基金票據

| 期限     | 息率    |
|--------|-------|
| 一星期屆滿  | 四點七零厘 |
| 一個月屆滿  | 四點八零厘 |
| 三個月屆滿  | 四點九二厘 |
| 六個月屆滿  | 五點零二厘 |
| 十二個月屆滿 | 五點零六厘 |

#### 外匯基金債券

| 期 限 | 發行號碼 | 利 率   | 價 格    | 息 率   |
|-----|------|-------|--------|-------|
| 二年  | 二八零二 | 五點一六厘 | 九十九點七四 | 五點三七厘 |
| 三年  | 三九零一 | 五點五七厘 | 九十九點九九 | 五點六五厘 |
| 五年  | 五零一二 | 六點三八厘 | 一零一點零五 | 六點二一厘 |
| 七年  | 七三零二 | 六點零二厘 | 九十七點三四 | 六點六一厘 |
| 五年  | M五零二 | 七點三零厘 | 一零三點五四 | 六點五一厘 |

#### 總成交額

一百億零三千三百萬元

完